

Germany-Dresden: Engineering services
OJ S 142/2023 26/07/2023
Contract notice – utilities
Services

Legal Basis:

Directive 2014/25/EU

Section I: Contracting entity

I.1. Name and addresses

Official name: Dresdner Verkehrsbetriebe AG

Postal address: Trachenberger Str. 40

Town: Dresden

NUTS code: DED21 Dresden, Kreisfreie Stadt

Postal code: 01129

Country: Germany

E-mail: stefan.ruhnke@dvbag.de

Internet address(es):

Main address: www.dvb.de

Address of the buyer profile: www.dvb.de

I.2. Information about joint procurement

The contract is awarded by a central purchasing body

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.dtyp.de/Satellite/notice/CXP4Y0C6GJJ/documents>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://www.dtyp.de/Satellite/notice/CXP4Y0C6GJJ>

I.6. Main activity

Recreation, culture and religion

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Planungsleistungen für die Betriebshoferweiterung Gorbitz, 2. Ausbaustufe

Reference number: DVB_2023_22_056

II.1.2. Main CPV code

71300000 Engineering services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Der Straßenbahnbetriebshof Dresden-Gorbitz, der bereits für die Abstellung und Instandhaltung genutzt wird, soll bei laufendem Betrieb ausgebaut werden

Bauabschnitt 1: Neubau Schwerpunktwerkstatt II, Anpassung Betriebswerkstatt I, Anpassung Abstellhalle, Umbau Schwerpunktwerkstatt I, Freiflächen, Neubau Kaltlager II, Neubau GUW II, Neubau Drehgestelllager

Bauabschnitt 2: Neubau Betriebswerkstatt mit Unterbodenreinigung inkl. Freifläche;

Bauabschnitt 3: Neubau Abstellhalle II inkl. Freifläche.

Hierfür werden folgende Generalplanungs- und Bauleistungsleistungen ausgeschrieben:

Grundleistungen der

Objektplanung Gebäude und Innenräumen gemäß § 34 HOAI i.V. m. Anlage 10;

Objektplanung Freianlagen gemäß § 39 HOAI i. V. m. Anlage 11;

Objektplanung Ingenieurbauwerke gemäß § 43 HOAI i. V. m. Anlage 12;

Objektplanung Verkehrsanlagen gemäß § 47 HOAI i. V. m. Anlage 13;

Fachplanung Tragwerksplanung gemäß § 51 HOAI i. V. m. Anlage 14;

Fachplanung Technische Ausrüstung gemäß § 55 HOAI i. V. m. Anlage 15;

Weitere bauabschnittsübergreifende Grundleistungen (Wärmeschutz- und Energiebilanzierung, Bauakustik gemäß § 3 Abs. 1 i.V.m. Anlage 1, Abschnitt 1.2 HOAI, Landschaftspflegerischer Begleitplan gemäß § 26 Abs. 2 i.V.m. Anlage 7 HOAI).

Darüber hinaus sind zahlreiche Besondere Leistungen zu erbringen. Diese sind zum Teil den Bauabschnitten zugeordnet und zum Teil bauabschnittsübergreifend geschuldet. Darüber hinaus sind einige Besondere Leistungen einzelnen Optionen zugeordnet, während andere sämtliche Optionen betreffen. Die vollständigen Leistungen sind der Anlage 3 der Vergabeunterlage - Leistungsbeschreibung Generalplaner zu entnehmen.

In Vorbereitung des Projektes wurden Baukosten der Kostengruppen 200 - 600 i.H.v. ca. 158,6 Mio. EUR netto ermittelt.

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.2. Additional CPV code(s)

71200000 Architectural and related services, 71240000 Architectural, engineering and planning services, 71321000 Engineering design services for mechanical and electrical installations for buildings, 71322000 Engineering design services for the construction of civil engineering works, 71322500 Engineering-design services for traffic installations, 71330000 Miscellaneous engineering services, 71311000 Civil engineering consultancy services, 71327000 Load-bearing structure design services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DED21 Dresden, Kreisfreie Stadt

Main site or place of performance: Dresdner Verkehrsbetriebe AG Trachenberger Str. 40
01129 Dresden

II.2.4. Description of the procurement

Die Beschreibung der Beschaffung ist in der Anlage 3 Leistungsbeschreibung für die einzelnen Planungsleistungen gemäß HOAI und der Besonderen Leistungen sowie den Optionen 1-11 dargestellt.

II.2.5.

Award criteria

Criteria below

Quality criterion - Name: Qualifikation und Erfahrung des betrauten Personals / Weighting: 20 %

Quality criterion - Name: Sicherstellung des Projekterfolges / Weighting: 50 %

Price - Weighting: 30 %

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Duration in months: 117

This contract is subject to renewal: no

II.2.9. Information about the limits on the number of candidates to be invited

Envisaged number of candidates: 5 Objective criteria for choosing the limited number of candidates:

Die Auswahl der Bewerber erfolgt anhand der in der Anlage 1.2 "Bewertung der Referenzen" genannten Kriterien. Die in den fristgerecht eingegangenen Teilnahmeanträgen benannten Referenzen werden nach den in der Anlage 1.2 benannten Kriterien bepunktet. Hierbei kann eine Gesamtsumme von 185 Punkten erreicht werden. Die drei einreichbaren Referenzen (1. (Objektplanung Gebäude): Neubau und/oder Erweiterung eines Fertigungs-, Werkstatt- oder technischen Betriebsgebäudes jeweils für den Fahrzeugbetrieb - max. mögliche Punkte: 50 ; 2. (Objektplanung Verkehrsanlagen) Erweiterung und Anpassung einer Schienenverkehrsanlage - max. mögliche Punkte: 40 ; 3. zusätzliches Referenzprojekt (Generalplanung) Neubau und/oder Erweiterung eines Fertigungs-, Werkstatt- oder technischen Betriebsgebäudes jeweils für den Fahrzeugbetrieb - max. mögliche Punkte: 95) werden, sofern sie die jeweiligen Mindestanforderungen erfüllen, inhaltlich mit Zählpunkten bewertet. Hierbei werden zu verschiedenen Kriterien 0 (Anforderung wird durch Referenz nicht erreicht) oder 5/10/20 (Anforderung wird durch Referenz erreicht) Punkte vergeben.

Die Mindestanforderungen für die Wertung von Referenzen für die Zählpunkte sind: Referenz 1: Leistungszeitraum: innerhalb der letzten 10 Jahre (Juli/ 2013 - Juni/ 2023). LPH 4 abgeschlossen. mind. Leistungen der LPH 2-4 vom Bewerber erbracht., Baukosten > 15 Mio. EUR netto (KG 300-500), Darstellung max. auf 2 DIN A4 Seiten (einseitig) zu den erbrachten Leistungen.; Referenz 2: Leistungszeitraum: innerhalb der letzten 10 Jahre (Juli/ 2013 - Juni/ 2023). LPH 4 abgeschlossen., mind. Leistungen der LPH 2-4 vom Bewerber erbracht., Baukosten > 3,00 Mio. Euro netto in Summe (KG 300-500), Darstellung der Referenz max. auf 2 DIN A4 Seiten (einseitig) zu den erbrachten Leistungen.; Referenz 3: Leistungszeitraum: innerhalb der letzten 10 Jahre (Juli/ 2013 - Juni/ 2023). LPH 4 abgeschlossen. mind. Leistungen der LPH 2-4 vom Bewerber erbracht. Darstellung auf 2 DIN A4 Seiten (einseitig) zu den erbrachten Leistungen.)

Die Auftraggeberin wird die 5 Bewerber mit der höchsten Gesamtpunktzahl auffordern, ein Angebot für die ausgeschriebenen Planungsleistungen abzugeben. Wird die Höchstzahl durch Bewerber mit gleicher Punktzahl überschritten, gilt folgendes:

Den Vorzug erhält der Bewerber mit der höheren Punktzahl im Referenzprojekt 1 (Objektplanung). Erlaubt auch dies keine Differenzierung wird das Losverfahren durchgeführt.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

Die Beauftragung des Auftragnehmers erfolgt stufen- und abschnittsweise. Der mit Zuschlagserteilung zustande kommende Vertragsumfang wird in der Leistungsbeschreibung als Hauptvertrag bezeichnet, die weiteren Stufen bzw. Abschnitte als Optionen.

Bauabschnitt 1: Option 1 LPH 5-7, Option 2 LPH 8, Option 3 LPH 9;

Bauabschnitt 2: Option 4 LPH 3-4, Option 5 LPH 5-7, Option 6 LPH 8, Option 7 LPH 9;

Bauabschnitt 3: Option 8 LPH 3-4, Option 9 LPH 5-7, Option 10 LPH 8, Option 11 LPH 9

Mit Ausübung der Optionen erfolgt die Beauftragung der entsprechenden Grund- und dazugehörigen Besonderen Leistungen. Der Auftraggeber ist berechtigt, die Optionen gegenüber dem Auftragnehmer einseitig abzurufen.

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

Nachweis über aktuell gültige Eintragung in ein Berufsregister und/oder Handelsregister

Nachweis der Bauvorlageberechtigung

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

Es ist der Gesamtjahresumsatz des Unternehmens sowie der Jahresumsatz für die entsprechende Dienstleistung (Gebäudeplanung, Planung TGA) auf die letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre zu benennen. Der Bewerber muss Versicherungsschutz durch Vorlage einer aktuellen Versicherungsbestätigung nachweisen.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Der Mindestjahresumsatz des Unternehmens muss 2.400.000 EUR brutto betragen, jeweils bezogen auf die letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre. Erklärung über den

Mindestjahresumsatz (brutto) für entsprechende Dienstleistungen in den letzten 3 Jahren (Gebäudeplanung: 500.000 EUR, Planung TGA 500.000 EUR). Der Bewerber muss einen

Versicherungsschutz mindestens in folgendem Umfang durch Vorlage einer aktuellen Versicherungsbestätigung nachweisen:

Eine über eine Mindestdeckungssumme je Schadenereignis von 5.000.000 EUR für Personen-, Sach- und Vermögensschäden je Versicherungsjahr oder eine projektbezogene Betriebs-/Berufshaftpflichtversicherung für den Fall der Auftragserteilung mit einer

Mindestdeckungssumme je Schadenereignis von 5.000.000 EUR für Personen-, Sach- und Vermögensschäden je Versicherungsjahr.

Bei Bewerbergemeinschaften muss Versicherungsschutz in der vorbenannten Höhe für jedes Mitglied nachgewiesen werden. Es genügt bei der Abgabe des Teilnahmeantrages auch die Eigenerklärung des Bewerbers, bei einer Bewerbergemeinschaft für jedes Mitglied, dass im Auftragsfall die entsprechende Haftpflichtversicherung vorliegen wird. Die entsprechenden

aktuellen Nachweise sind mit Angebotsabgabe vorzulegen. Name des Versicherers;

Deckungssumme Personenschäden; Deckungssumme Sonstige Schäden; Maximierung im Schadenfall; belegt durch Kopie als Anlage.

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

Nennung von bis zu 3 Referenzprojekten (Bezeichnung des Referenzprojektes; Ansprechpartner mit Kontaktdaten/Telefonnummer; Eignungsleihe; Laufzeit/Bearbeitungszeit; Vorlage Referenzblätter: Beschreibung und Vorstellung des Projektes und der erbrachten Leistungen auf max. 2 Blatt DIN A4 (einseitig). Die Darstellung muss so gestaltet sein, dass die AG in die Lage versetzt ist, anhand der in der Bewertungsmatrix enthaltenen Kriterien bewerten zu können.)

Angabe der durchschnittlich jährlichen Beschäftigtenzahl des Unternehmens und der Zahl seiner Führungskräfte in den letzten drei Jahren.

Minimum level(s) of standards possibly required:

1. Referenzprojekt (Objektplanung Gebäude): Neubau und/oder Erweiterung eines Fertigungs-, Werkstatt- oder technischen Betriebsgebäudes jeweils für den Fahrzeugbetrieb

Leistungszeitraum der Referenz: innerhalb der letzten 10 Jahre (Referenzzeitraum Juli/ 2013 - Juni/ 2023). Die LPH 4 muss abgeschlossen sein.

Es wurden mind. die Leistungen der LPH 2-4 vom Bewerber erbracht.,

Baukosten > 15 Mio. EUR netto (KG 300-500),

Darstellung der Referenzen max. auf 2 DIN A4 Seiten (einseitig) zu den erbrachten Leistungen.

2. Referenzprojekt (Objektplanung Verkehrsanlagen): Erweiterung und Anpassung einer Schienenverkehrsanlage

Leistungszeitraum der Referenz: innerhalb der letzten 10 Jahre (Referenzzeitraum Juli/ 2013 - Juni/ 2023). Die LPH 4 muss abgeschlossen sein.,

Es wurden mind. die Leistungen der LPH 2-4 vom Bewerber erbracht.,

Baukosten > 3,00 Mio. Euro netto in Summe (KG 300-500),

Die Darstellung der Referenz erfolgt max. auf 2 DIN A4 Seiten (einseitig) zu den erbrachten Leistungen.,

Die in den Mindestanforderungen genannten Kriterien müssen erbracht werden. Wenn ein Kriterium nicht erfüllt wird, kann die Referenz nicht gewertet werden und führt zum Ausschluss des Bewerbers.

Der Bewerber muss mindestens 30 Mitarbeiter im Durchschnitt beschäftigen.

Das eingesetzte Personal für die Projektleitung und den stellvertretenden Projektleiter sowie die Projekt- und Planungsingenieure muss mindestens die Qualifikation Level 6 des Europäischen Qualifikationsrahmen besitzen.

Es ist ein Organigramm mit dem vorgesehenen Projekt- und Teilprojektleitern mit Zuordnung der Grund- und Besonderen Leistungen zu den Mitgliedern des Projektteams vorzulegen.

III.1.4. Objective rules and criteria for participation

List and brief description of rules and criteria:

Das Formblatt Teilnahmeantrag Anlage 1.1 der Vergabeunterlage ist zu verwenden.

III.2. Conditions related to the contract

III.2.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession Reference to the relevant law, regulation or administrative provision:

Die Auftragsausführung ist bauvorlageberechtigten Personen nach § 65 SächsBO vorbehalten.

III.2.3. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Negotiated procedure with prior call for competition

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 01/09/2023 Local time: 10:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

Date: 18/10/2023

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 31/07/2024

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

Bekanntmachungs-ID: CXP4Y0C6GJJ

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Leipzig

Postal address: Braustr. 2

Town: Leipzig

Postal code: 04107

Country: Germany

Telephone: +49 3419773202

Fax: +49 3419771049

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Erkennt ein Bewerber oder Bieter einen Verstoß gegen Vergabevorschriften im vorliegenden Vergabeverfahren, hat er dies gegenüber der Auftraggeberin gem. § 160 Abs. 1 Nr. 1 GWB innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen zu rügen. Unabhängig davon müssen Verstöße gegen Vergabevorschriften, die bereits aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber der Auftraggeberin gerügt werden.

Außerdem müssen Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber der Auftraggeberin gerügt werden.

Verstößt ein Bieter gegen diese Obliegenheiten, ist ein etwaiger Antrag auf Nachprüfung des Vergabeverfahrens gemäß § 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 1-3 GWB unzulässig.

Teilt die Auftraggeberin auf eine Rüge eines Bieters mit, der Rüge nicht abhelfen zu wollen, kann der Rügeführer hiergegen einen Antrag auf Nachprüfung bei der zuständigen Vergabekammer stellen. Der Antrag ist unzulässig, wenn mehr als 15 Kalendertage nach dem Eingang der Mitteilung der Auftraggeberin, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind (§ 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 4 GWB).

Es wird darauf hingewiesen, dass bei Durchführung eines Nachprüfungsverfahrens alle Verfahrensbeteiligten nach § 165 Abs. 1 GWB ein Akteneinsichtsrecht haben. Mit der Abgabe eines Angebotes wird dieses in die Akten der Auftraggeberin aufgenommen. Jeder Bieter muss daher mit der konkreten Möglichkeit rechnen, dass sein Angebot mit allen Bestandteilen von den anderen Verfahrensbeteiligten bei der Vergabekammer eingesehen wird. Es liegt daher im eigenen Interesse eines jeden Bieters, schon in seinem Angebot auf wichtige Gründe, die nach § 165 Abs. 2 GWB die Vergabekammer veranlassen, die Einsicht in die Akten zu versagen, hinzuweisen und diese in den Unterlagen entsprechend kenntlich zu machen.

Bieter, deren Angebote für den Zuschlag nicht berücksichtigt werden sollen, werden vor dem Zuschlag gemäß § 134 GWB darüber informiert. Ein Vertrag darf erst 15 Kalendertage nach Absendung dieser Information durch die Auftraggeberin geschlossen werden. Bei Übermittlung per Fax oder auf elektronischem Wege beträgt diese Frist 10 Kalendertage. Sie beginnt am Tag nach Absendung der Information durch die Auftraggeberin. Die Unwirksamkeit einer Beauftragung kann gemäß § 135 Abs. 2 GWB nur festgestellt werden, wenn sie im Nachprüfungsverfahren innerhalb von 30 Kalendertagen ab Kenntnis des Verstoßes, jedoch nicht später als sechs Monate nach Vertragsschluss geltend gemacht worden ist. Hat die Auftraggeberin die Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union bekannt gemacht, endet die Frist zur Geltendmachung der Unwirksamkeit 30 Kalendertage nach Veröffentlichung der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union.

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Leipzig

Postal address: Braustr. 2

Town: Leipzig

Postal code: 04107

Country: Germany

VI.5. Date of dispatch of this notice

21/07/2023